DEWALT®

XR®

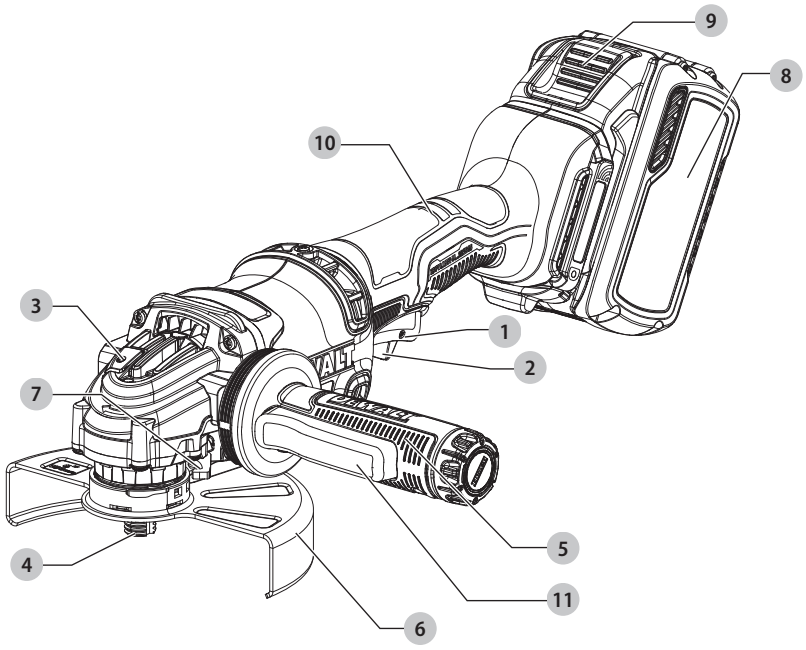


533231 - 15 H

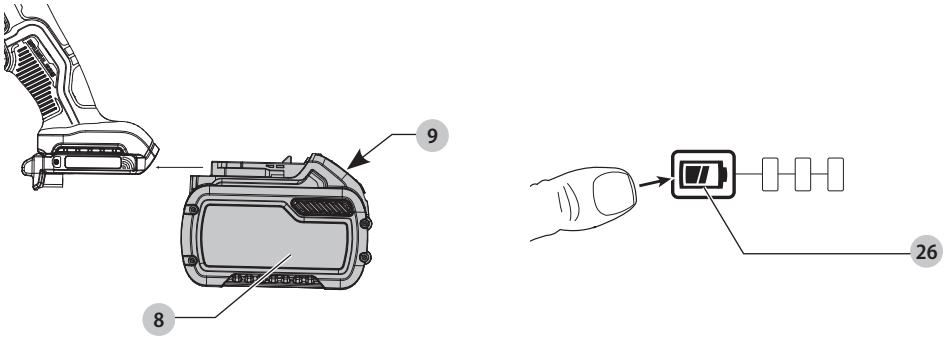
Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

DCG418SHD

A ábra

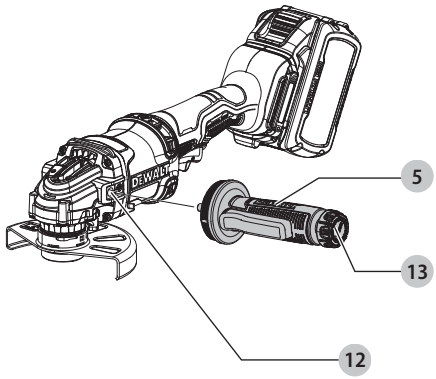


B ábra

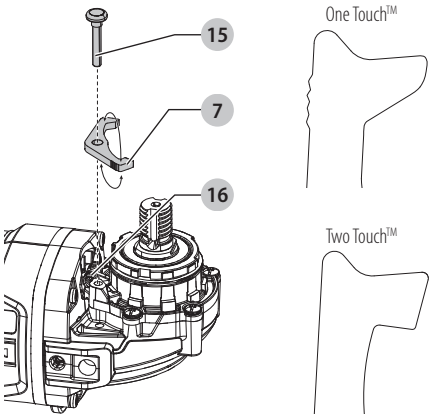


Copyright DEWALT

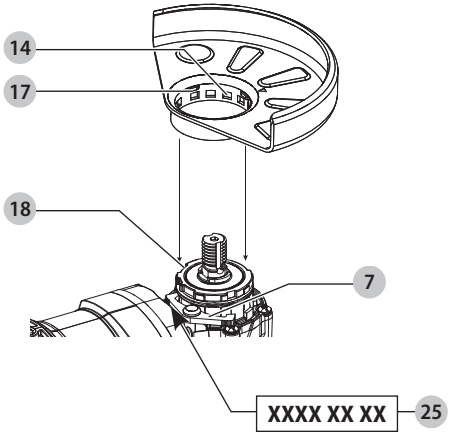
C ábra



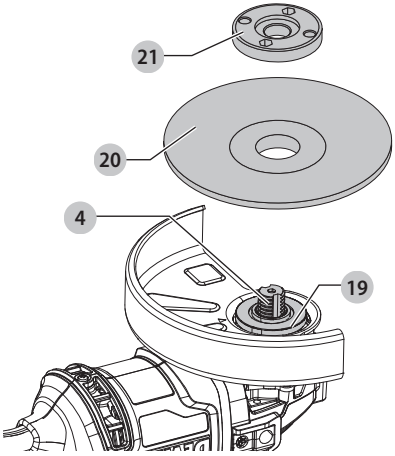
D ábra



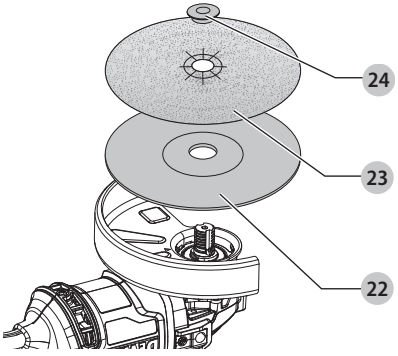
E ábra



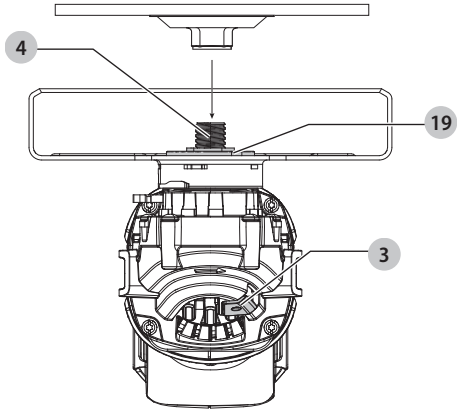
F ábra



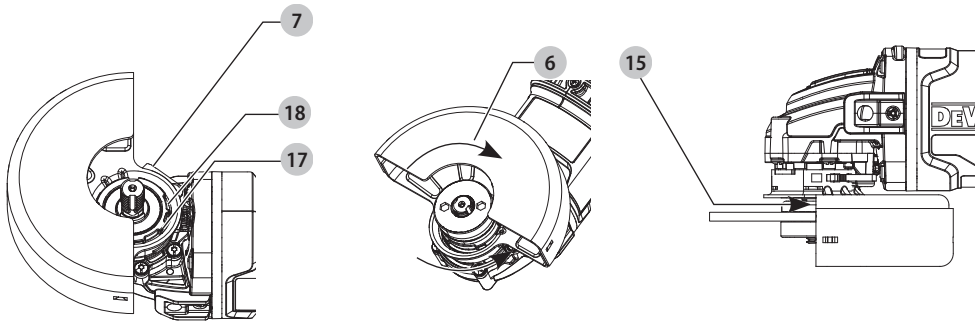
G ábra



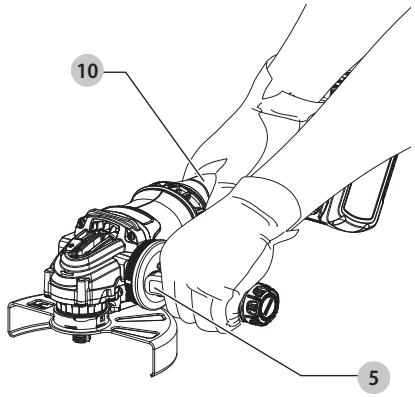
H ábra



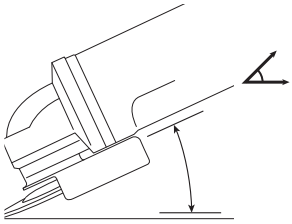
I ábra



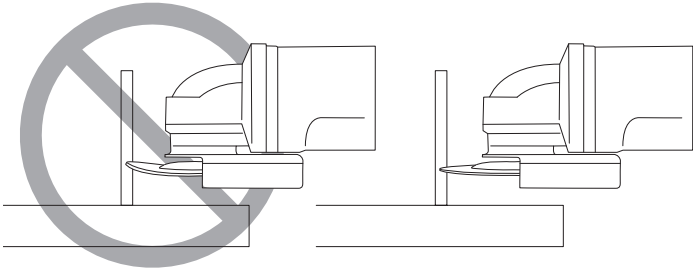
J ábra



K ábra



L ábra



AKKUMULÁTOROS SAROKCSISZOLÓ DCG418SHD

FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el a jelen kézikönyvben található összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és előírást, beleértve az eredeti szerszám kézikönyvben vagy a különálló Akkumulátorok és töltők kézikönyvben található akkumulátor és töltők fejezeteket is. *Kézikönyvek az ügyfélszolgálaton szerezhetők be (lásd a kézikönyv hátoldalát).*

Műszaki adatok

		DCG418SHD
Feszültség	V_{DC}	54
Típus		1
Akkumulátor típusa		Li-ion
Névleges fordulatszám	min^{-1}	9000
Üresjárati fordulatszám	min^{-1}	9000
Csiszolótárcsa átmérője	mm	125
Csiszolótárcsa vastagsága (max.)	mm	6,4
Vágókorong átmérője	mm	125
Vágókorong vastagsága (max.)	mm	3,0
Drótkefés tárcsa átmérője	mm	115
Drótkefés tárcsa vastagsága (max.)	mm	13
Hajtótengely átmérője		M14
Tengely hossza	mm	21,5
Tool Connect™ Jeladó		
Frekvenciasáv	MHz	2400
Max. teljesítmény (EIRP: tényleges izotróp kisugárzott teljesítmény)	mW	0,28
Súly (akkucsomag nélkül)	kg	2,4

Zajértékek és/vagy rezgésértékek (három tengely vektorösszege) az EN62841-2-3 szabvány szerint:		
L_{PA} (kibocsátott hangnyomásszint)	dB(A)	88
L_{WA} (hangteljesítményszint)	dB(A)	96
K (toleranciafaktor az adott hangszintnél)	dB(A)	3

Felületcsiszolás		
Súlyozott effektív rezgésgyorsulás értéke $a_{h,AG}$ =	m/s^2	8,0
Toleranciafaktor K =	m/s^2	1,5
Tárcsás csiszolás		
Súlyozott effektív rezgésgyorsulás kibocsátás értéke $a_{h,DS}$ =	m/s^2	2,6
Toleranciafaktor K =	m/s^2	1,5
Téglacsiszolás		
Rezgéskibocsátási érték $a_{h,CG}$ =	m/s^2	7,2
Toleranciafaktor K =	m/s^2	1,5
Vágás		
Rezgéskibocsátási érték $a_{h,CO}$ =	m/s^2	7,2
Toleranciafaktor K =	m/s^2	1,5

Az adatlapon megadott rezgés- és/vagy zajkibocsátási szintet az EN62841 szabvány szerinti sztenderdizált teszt alapján határoztuk meg, így az egyes szerszámok értékei egymással összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a kitettség mértékének előzetes értékeléséhez is.

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Az itt megadott rezgési és/vagy zajkibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha viszont más alkalmazásokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a rezgés és/vagy zajkibocsátás eltérhet a megadott értékektől. Ilyen esetben a kezelő kitettsége a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekszik.*

A rezgésnek és/vagy zajnak való kitettség mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitettség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a rezgés és/vagy a zaj káros hatásától, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása (a rezgés szempontjából releváns), munkaritmus megszervezése.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gépekre vonatkozó irányelv és rádióberendezésekre vonatkozó irányelv

CE

Akkumulátoros sarokcsiszoló DCG418SHD

A DEWALT kijelenti, hogy a ***Műszaki adatok*** cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:

2006/42/EK, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021.

Ezek a termékek megfelelnek a 2014/53/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DEWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a DEWALT vállalat nevében adja.



Markus Rompel
Műszaki alelnök, PTE Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Németország
2024. 08. 13.

FIGYELMEZTETÉS: *A sérülés kockázatának csökkentése érdekében olvassa át a kezelési útmutatót.*

Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.

⚠ ***VESZÉLY:*** *Olyan közvetlen veszélyt jelez, amelyet ha nem kerülnek el,* ***halálos*** *vagy* ***súlyos sérülést okoz****.*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely* ***halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet****.*

⚠ ***VIGYÁZAT:*** *Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely* ***könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet****.*

MEGJEGYZÉS: *Olyan,* ***személyi sérüléssel nem fenyegető*** *gyakorlatot jelöl, amely* ***anyagi kárt okozhat****.*

⚠ *Áramütés veszélyét jelzi.*

⚠ *Tűzveszélyt jelez.*

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGTECHNIKAI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS: Olvassa át az elektromos szerszámhoz mellékelt összes utasítást, szemléltető ábrát és műszaki adatot.*** *Az alábbiakban felsorolt útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.*

ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

Az „elektromos szerszám" kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

A munkaterület biztonsága

a) ***Tartsa munkaterületét tisztán, és világítsa meg jól.*** *A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.*

b) ***Soha ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.*** *Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyújthatja a port vagy gázokat.*

c) ***Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és a közelben tartózkodókat.*** *Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.*

Elektromos biztonság

a) ***Az elektromos szerszám csatlakozódugója a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon semmilyen adapterdugót.*** *Eredeti (nem átalakított) csatlakozó és ahhoz illő konnektor használata mellett kisebb az áramütés veszélye.*

b) ***Ügyeljen, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, például csővezetékkel, radiátorral, hűtőszekrénnyel.*** *Ha teste földelést kap, nagyobb az áramütés veszélye.*

c) ***Védje az esőtől és az egyéb nedvességtől az elektromos szerszámokat.*** *Ha víz kerül az elektromos szerszám belsejébe, megnő az áramütés veszélye.*

d) ***Gondosan bánjon a hálózati kábellel. Soha ne a kábelnél fogva vigye az elektromos szerszámot, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt az éles peremektől és mozgó alkatrészektől, valamint védje az olajtól és hőtől.*** *A sérült vagy összetekeredett kábel növeli az áramütés veszélyét.*

e) ***Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.*** *Azzal csökkenti az áramütés veszélyét.*

f) ***Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram-védő kapcsolóval (FI relével) védett áramforrást.*** *FI relé használata mellett kisebb az áramütés kockázata.*

Személyes biztonság

a) ***Az elektromos szerszám használata során maradjon éber, koncentráljon az éppen végzett műveletre és használja a józan ítélőképességét. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.*** *Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.*

b) ***Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.*** *A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés kockázatát.*

c) ***Előzze meg a szerszám véletlen beindulását. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra/elemre kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi a szerszámot.*** *Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.*

d) ***Távolítsa el a beállításhoz használt kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot.*** *Forgó alkatrészen felejtett szerelőkulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.*

e) ***Ne nyúljon ki túl messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.*** *Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.*

f) ***Megfelelő öltözéket viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészektől.*** *A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.*

g) ***Ha az adott eszközhöz porelszívó vagy porgyűjtő is tartozik, akkor győződjön meg arról, hogy ezeket megfelelően csatlakoztatta, ill. megfelelően használja.*** *Porelszívó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.*

h) ***Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.*** *A gondatlan cselekvés már a másodperc törtrésze alatt is súlyos sérülést okozhat.*

Elektromos szerszámok használata és karbantartása

a) ***Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja.*** *A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.*

b) ***Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet ki- és bekapcsolni.*** *Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az indítókapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.*

c) ***Húzza ki a szerszám dugaszát a konnektorból és/vagy válassza le az akkucsomagot, ha leválasztható, mielőtt beállítást végez, tartozékot cserél a szerszámon, vagy***

eltárolja. *Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti az elektromos szerszám véletlen beindulásának esélyét.*

d) ***A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá, és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik a szerszámot és ezeket az útmutatásokat nem ismerik.*** *Az elektromos szerszámok használata nem képzett felhasználók kezében veszélyes.*

e) ***Tartsa karban az elektromos szerszámokat és tartozékaikat. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a készülék használatát. Ha sérült a szerszám, használat előtt javíttassa meg.*** *A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.*

f) ***Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.*** *A jól karbantartott vágószerszám éles vágóéllel kevésbé hajlamos a megakadásra és könnyebben irányítható.*

g) ***Az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszámszárakat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével.*** *Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzetet teremthet.*

h) ***A fogantyúkat és markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.*** *Váratlan helyzetekben nem kezelhető és irányítható biztonságosan a szerszám, ha a fogantyúja vagy egyéb markolási felülete csúszós.*

Akkumulátoros szerszámok használata és gondozása

a) ***Csak a gyártó által előírt töltővel töltse az akkumulátort.*** *Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére, másik típusú akkumulátornál tűzveszélyt okozhat.*

b) ***Az elektromos szerszámot csak a kifejezetten hozzá készült akkucsomaggal használja.*** *Másfajta akkucsomag használata sérülést vagy tüzet okozhat.*

c) ***Ha nem használja, tartsa távol az akkucsomagot minden fémes tárgytól, például tűzőkapocstól, érmétől, kulcstól, szögtől, csavartól és minden más apró fémtárgytól, amely az érintkezőket rövidre zárhatná.*** *Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.*

d) ***Kedvezőtlen körülmények között az akkumulátorból folyadék szivároghat, kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe került a folyadékkal, öblítse le vízzel. Ha a szemébe folyadék került, ezenkívül forduljon orvoshoz is.*** *Az akkumulátorból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.*

e) ***Sérült vagy átalakított akkucsomagot vagy szerszámot ne használjon.*** *A sérült vagy átalakított akkumulátor kiszámíthatatlanul viselkedhet, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.*

f) ***Tűztől és szélsőséges hőmérséklettől védje az akkucsomagot.*** *Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet hatására felrobbanhat.*

g) ***Tartson be minden töltési útmutatást, és ne töltse az akkucsomagot az útmutatóban megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett.*** *A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet melletti töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszélyt okoz.*

Szerviz

a) ***A szerszámot képzett szakemberrel szervizeltesse, és csak eredeti cserealkatrészeket használjon fel.*** *Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.*

b) ***Sérült akkucsomagot soha ne szervizeljen.*** *Az akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy megbízott szerviz végezheti.*

TOVÁBBI SPECIFIKUS BIZTONSÁGTECHNIKAI SZABÁLYOK

További biztonságtechnikai figyelmeztetések csiszoláshoz, köszörüléshez, drótkefézéshez vagy vágáshoz

a) ***Ez az elektromos szerszám csiszolásra, köszörülésre, drótkefézésre vagy vágásra készült. Olvassa át az elektromos szerszámhoz mellékelt összes utasítást, szemléltető ábrát és műszaki adatot.*** *Az alábbiakban felsorolt útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.*

b) ***Polírozást és furatvágást nem szabad végezni ezzel az elektromos szerszámmal.*** *Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes lehet, és személyi sérülést okozhat.*

c) ***Ne alakítsa át az elektromos szerszámot az eredeti szerkezettől és a szerszám gyártója által meghatározottaktól eltérő módon.*** *Az ilyen jellegű átalakítás hatására elveszítheti uralmát a szerszám felett, és súlyos személyi sérülést okozhat.*

d) ***Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek nem kimondottan az adott szerszámhoz készültek, és amelyek használatát a gyártó nem jelölte meg.*** *Az a tény, hogy egy tartozékot csatlakoztatni lehet az elektromos szerszámhoz, még nem jelenti azt, hogy az adott tartozék használata biztonságos.*

e) ***A tartozék névleges fordulatszáma legalább egyenlő legyen az elektromos szerszám maximális fordulatszámával.*** *A névleges fordulatszámuknál gyorsabban működtetett tartozékok eltörhetnek és elrepülhetnek.*

f) ***A tartozék külső átmérőjének és vastagságának az elektromos szerszámhoz engedélyezett tartományba kell esnie.*** *A nem megfelelő méretű tartozékokat nem lehet megfelelően irányítani.*

g) ***A tartozék-szerelvények méretének meg kell egyeznie az elektromos szerszám szerelőelemeinek méretével.*** *Ha olyan tartozékot szerel a szerszámra, amely nem illeszkedik tökéletesen, a szerszám elveszti az egyensúlyát, túl nagy rázkódást okoz, és a kezelő elveszítheti a szerszám feletti uralmát.*

h) ***Ne használjon sérült tartozékot. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékot, pl. a vágótárcsán nincsenek-e kitörések és repedések, a csiszolótányéron nincsenek-e repedések, hasadások vagy túlzott kopás, ill. a drótkefén nincsenek-e kilazult vagy törött drótszálak. Ha az elektromos szerszámot vagy tartozékát leejti, ellenőrizze, nem sérült-e meg, vagy szereljen fel sértetlen tartozékot. Tartozék átvizsgálása és felszerelése után a tartozék forgási síkján kívül helyezkedjen el, erre kérje a közelben állókat is, majd egy percig járassa a szerszámot maximális üresjárati fordulatszámon.*** *A sérült tartozékok ez idő alatt általában leválnak.*

i) ***Viseljen személyi védőfelszerelést. A munkafeladattól függően hordjon egész arcát eltakaró maszkot, biztonsági szemüveget vagy védőszemüveget. Szükség esetén viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt és munkaköténytt, amely felfogja a munkadarabról lepattanó részecskéket.*** *A szeme védelmére olyan védőszemüveget viseljen, amely képes felfogni a különféle munkaműveletek során a levegőbe kerülő részecskéket. A porvédő maszknak vagy a légzésvédőnek ki kell szűrnie az adott munka során elszabaduló részecskéket. A hosszú időn keresztül erős zaj mellett végzett munka halláskárosodást okozhat.*

j) ***Tartsa a nézelődőket a munkaterülettől biztonságos távolságra. Mindenkinek személyi védőfelszerelést kell viselnie, aki belép a munkaterületre.*** *A munkadarabról leváló szilánkok vagy eltörött tartozék darabjai elrepülhetnek, és még a közvetlen munkaterületen kívül is sérülést okozhatnak.*

k) ***Az elektromos szerszámot csak a szigetelt markolati felületeinél tartsa, amikor olyan helyen végez munkát, ahol a vágószerszám rejtett vezetéket érhet.*** *Ha a szerszám áram alatt lévő vezetéket ér, a szabadon álló fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a gépkezelő áramütést szenvedhet.*

l) ***Soha ne tegye le addig az elektromos szerszámot, amíg a tartozék teljesen le nem állt.*** *A forgó tartozék belekaphat a felületbe, és az elektromos szerszámot kiránthatja a kezelő irányítása alól.*

m) ***Működésben lévő elektromos szerszámot ne hordozzon magával.*** *Ha véletlenül forgó tartozékkal kerül érintkezésbe, az bekaphatja a ruházatát, és a testébe hatolhat.*

n) ***Rendszeresen tisztítsa az elektromos szerszám szellőzőnyílásait.*** *A motor ventilátora beszívja a port a burkolat alá, és a nagy mennyiségben leraködott fémpor elektromos veszélyeket okozhat.*

o) ***Soha ne használja az elektromos szerszámot gyúlékony anyagok közelében.*** *A szikráktól ezek az anyagok tüzet foghatnak.*

p) ***Folyadékhűtésű tartozékokat ne használjon.*** *Víz vagy más hűtőfolyadék használata akár halálos áramütést is okozhat.*

TOVÁBBI BIZTONSÁGTECHNIKAI ELŐÍRÁSOK MINDEN MŰVELETHEZ

A visszarúgás és azzal kapcsolatos figyelmeztetések

Visszarúgás alatt a beékelődött vagy elakadt forgó tárcsa, csiszolótányér, kefe vagy egyéb tartozék hirtelen reakcióját értjük. A beszoruló vagy beékelődő forgó tartozék nagyon hamar lelassul, aminek hatására az irányítatlan elektromos szerszám az elakadási pontról a tartozék forgásával ellentétes irányban elmozdul.

Példa: ha a vágótárcsa beékelődik vagy beszorul a munkadarabba, akkor a tárcsának az elakadási pontnál lévő éle belekaphat a munkadarab felületébe, aminek hatására a tárcsa kiugorhat a vágatból vagy visszarúghat. A tárcsa elindulhat a kezelő felé, de azzal ellentétes irányban is attól függően, milyen irányban forgott a beszorulás pontjánál. Ilyen körülmények között el is törhet a tárcsa.

A visszarúgás a szerszám rendeltetéstől eltérő vagy helytelen használatának vagy a körülményeknek a következménye, de az alábbi óvintézkedések betartásával elkerülhető:

a) ***Két kézzel erősen markolja az elektromos szerszámot, a testével és karjával úgy helyezkedjen, hogy képes legyen ellenállni a visszarúgásoknak. Ha a szerszám segédfogantyúval is fel van szerelve, azt mindig használja, hogy visszarúgás vagy az indítás során keletkező nyomatékváltozás során is maximálisan uralja a szerszámot.*** *A kezelő úrrá lehet a nyomatékváltozásokon és a visszarúgásokon, ha megtette a szükséges óvintézkedéseket.*

b) ***Soha ne tegye a kezét a forgó tartozékhoz közel.*** *A tartozék a kezére is visszarúghat.*

c) ***Úgy helyezkedjen, hogy az elektromos szerszám visszarúgásnál ne az Ön teste felé indulhasson el.*** *Visszarúgás esetén a szerszám a beszorulás pontjától a tárcsa addigi forgásirányával ellentétes irányban fog elindulni az elakadási pontról.*

d) ***Sarkokon, éles széleken stb. különös körültekintéssel dolgozzon. Kerülje a tartozék ugrálását és beszorulását.*** *A sarkok és éles szélek vagy a szerszám ugrálása miatt a forgó tartozék könnyen beszorulhat, aminek hatására a kezelő elvesztheti a szerszám feletti uralmát, vagy visszarúghat a szerszám.*

e) ***Ne szereljen a szerszámra fűrészláncot, famarásra alkalmas fűrésztárcsát, szegmentált gyémánt tárcsát, amelynek kerületi hézagja 10 mm-nél nagyobb, vagy fogazott fűrésztárcsát.*** *Az ilyenek gyakran okoznak visszarúgást, és a kezelő elveszítheti a szerszám feletti uralmát.*

Kifejezetten csiszolási és vágási műveletekre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

a) ***Csak a szerszámhoz meghatározott típusú tárcsákat használjon, a kiválasztott tárcsához készült védőlemezzel.*** *Az elektromos szerszám tervezésénél figyelmen kívül hagyott típusú tárcsákhoz nem biztosítható megfelelő védelem, ezért nem biztonságosak.*

b) ***A süllyesztett középpontú tárcsák csiszolófelületét a védősín síkja alá kell felszerelni.*** *A védősín síkjából kinyúló helytelenül szerelt vágótárcsához nem biztosítható kellő védelem.*

c) ***A védőlemezt biztonságosan kell rögzíteni a szerszámra és a maximális biztonság érdekében úgy kell beállítani, hogy a tárcsa minél kisebb része legyen szabadon a kezelő irányában.*** *A védőburkolat segít megvédeni a kezelőt a vágótárcsa letöredező darabjaitól és a vágótárcsa véletlen megérintésétől, illetve attól, hogy a szikráktól a ruhája tüzet fogjon.*

d) ***A tárcsákat csak a meghatározott alkalmazási területeiken szabad használni. Például: ne csiszoljon a vágótárcsa oldalával.*** *A csiszolóvágó tárcsa kerületi csiszolásra készült, oldalirányú nyomás hatására összeroppanhat.*

e) ***Mindig a kiválasztott vágótárcsa méretének és alakjának megfelelő, sértetlen leszorító karimát alkalmazzon. A megfelelő karima támasztja a tárcsát, így csökkenti a tárcsa törésének lehetőségét.*** *A vágótárcsa karimája különbözhet a sarokcsiszoló tárcsa karimájától.*

f) ***Ne használja nagyobb szerszámok lekopott tárcsáit.*** *A nagyobb szerszámhoz gyártott tárcsa nem alkalmas a kisebb szerszám magasabb fordulatszámán való használatra, és szétrobbanhat.*

g) ***Kettős rendeltetésű tárcsa használatakor mindig a végzett műveletnek megfelelő védőburkolatot használja.*** *Ha nem a megfelelő védőburkolatot használja, lehet, hogy nem lesz biztosított a kívánt védelmi szint, ami súlyos sérüléshez vezethet.*

Kifejezetten vágási műveletekre vonatkozó további biztonsági figyelmeztetések

a) ***Ügyeljen arra, hogy a vágótárcsa ne szoruljon be, és ne nyomja túl erősen. Ne próbáljon túl nagy mélységű vágást végezni.*** *A tárcsa túlerőltetése fokozza annak terhelését, ezért könnyebben megcsavarodhat vagy megszorulhat a vágatban, és nő a visszarúgás, illetve a tárcsa eltörésének veszélye.*

b) ***Ne álljon a forgó tárcsával egy vonalba vagy közvetlenül mögéje.*** *Amikor a tárcsa a munkavégzés helyén az Ön testétől távolodó irányban mozog, egy esetleges visszarúgás a forgó tárcsát és azzal együtt a szerszámot közvetlenül Ön felé kényszerítheti.*

c) ***Amikor a tárcsa megszorul, vagy valamilyen okból megszakítja a vágást, kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és tartsa mozdulatlanul, amíg teljesen leáll. A mozgásban lévő vágótárcsát soha ne próbálja eltávolítani a vágatból, mert visszarúghat a szerszám.*** *Derítse ki a tárcsa beszorulásának okát, és tegye meg a szükséges intézkedést annak elhárítására.*

d) ***Ne indítsa újra a vágást, ha a tárcsa a munkadarabban van. Várja meg, amíg a tárcsa eléri a teljes fordulatszámot, és azután óvatosan vigye be újra a vágatba.*** *A tárcsa megszorulhat, felfelé kiugorhat vagy visszarúghat, ha a szerszámot a munkadarabban indítja újra.*

e) ***A táblákat vagy túlméretes munkadarabokat támassza alá, hogy minimálisra csökkentse a tárcsa beszorulásának és a visszarúgásnak az esélyét. A nagy munkadarabok már saját súlyuktól is könnyen megereszkedhetnek.*** *A munkadarabot a vágási vonal közelében, illetve két végéhez közel, a tárcsa mindkét oldalán alá kell támasztani.*

f) ***Különösen óvatos legyen, amikor „zsebvágást" végez meglévő falakon vagy más, be nem látható felületeken.*** *A vágótárcsa belevághat a gáz- vagy vízcsövekbe, elektromos vezetékekbe vagy más tárgyakba, ami visszarúgást okozhat.*

g) ***Ívelt vágással ne próbálkozzon.*** *A tárcsa túlerőltetése fokozza annak terhelését, ezért könnyebben megcsavarodhat vagy megszorulhat a vágatban, és nő a visszarúgás, illetve a tárcsa eltörésének veszélye, ami súlyos sérülést okozhat.*

További biztonságtechnikai előírások csiszolási műveletekhez

a) ***Megfelelő méretű csiszolótárcsa-papírt használjon. A gyártó ajánlásai alapján válassza ki.*** *A csiszolótányéron túlságosan túlnyúló nagy csiszolópapír szakadásveszélyes, és a tárcsa elakadhat, elszakadhat, vagy a szerszám visszarúghat.*

További biztonságtechnikai előírások drótkefézési műveletekhez

a) ***Legyen tudatában annak, hogy a keféről normál használat során is válhatnak le drótszálak. Ne nyomja túl erősen a kefét, hogy ne terhelje túl a drótszálakat.*** *Azok könnyen behatolhatnak a vékony ruházatba és/vagy a bőrbe.*

b) ***Ha drótkefézéshez védőlemez használata van meghatározva, ne engedje, hogy a drótkefés tárcsa vagy a drótkefe hozzáérjen a védőlemezhez.*** *A drótkefés tárcsa vagy a kefe átmérője a terhelés és a centrifugális erők hatására munka közben tágulhat.*

Maradványkockázatok

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:

- *Halláskárosodás.*
- *A repülő részecskék által okozott személyi sérülés.*
- *A munka közben felforrósodott tartozékok megérintése miatti égési sérülés.*
- *A hosszú ideig tartó használat miatt bekövetkező személyi sérülés.*

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

Akkumulátor típusa

Ezek az akkucsomagok használhatók:

Akkumulátor	(kg)
DCB546	1,08
DCB547/G	1,46
DCB548	1,46
DCB549	2,12

További információkért olvassa el az Akkumulátor/töltő kézikönyvét.

A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

1 Sarokcsiszoló
1 125 mm-es védőburkolat (B-típus)
1 125 mm-es védőburkolat (A-típus)
1 Oldalfogantyú
1 Imbuszkulcs
2 Lítium-ion akkucsomag (T2, X2 típusok)
1 Lítium-ion akkucsomag (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 típusok)
2 Lítium-ion akkucsomagok (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 típusok)
3 Lítium-ion akkucsomagok (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 típusok)
1 Kezelési útmutató

MEGJEGYZÉS: Az N típusokhoz nem tartozik akkucsomag, töltő és tárolótáska. Az NT típusokhoz nem tartozik akkucsomag és töltő. A B típushoz Bluetooth® akkucsomagok tartoznak.

MEGJEGYZÉS: A Bluetooth® név és logó a Bluetooth®, SIG, Inc. bejegyzett márkavédjegye, a DEWALT licenc alapján használja. Más márkavédjegyek és kereskedelmi nevek a saját birtokosaik tulajdonát képezik.

- *Ellenőrizze a terméket, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.*
- *Használata előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.*

A szerszámon lévő jelölések

A szerszámon a következő piktogramok láthatók:


Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.


Viseljen hallásvédőt.


Viseljen védőszemüveget.


Mindig két kézzel használja a szerszámot.


Vágási műveletekhez ne használja a védőburkolatot.

Dátumkód helye (E ábra)

A gyártási dátum kódjának felépítése: **25** 4 jegyű évszám, 2 jegyű hét, majd egy 2 jegyű gyárkód.

Leírás (A ábra)

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Az elektromos szerszámon vagy annak részein soha ne végezzen átalakítást. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.*

1. Indítókapcsoló
2. Reteszkar
3. Tengelyrögzítő gomb
4. Tengely
5. Segédfogantyú
6. 125 mm-es védőburkolat (B típus)
7. Védőburkolat kioldókarja
8. Akkucsomag
9. Akkumulátor kioldógombja
10. Főfogantyú
11. Kettős indítókapcsoló

Rendeltetésszerű használat

Az DCG418SHD akkus sarokcsiszolót professzionális vágáshoz, csiszoláshoz, köszörüléshez és drótkefézéshez terveztük.

NE használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

Ez az akkus sarokcsiszoló professzionális elektromos szerszám.

NE engedje, hogy gyerekek hozzáférjenek. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

• **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek.** Ezt a terméket gyermekek vagy fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják.

• A terméket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít számukra. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a szerszám közelében.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékot, szereléket le- vagy felszerel.*** *A készülék véletlen beindulása sérülést okozhat.*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Kizárólag DEWALT akkumulátort és töltőt használjon.*

Részegységek

E-Switch Protection™

Az üzemi kapcsolók nullfeszültség kioldó funkcióval is rendelkeznek. Váratlan leállás esetén vagy akkumulátor behelyezésekor a szerszám újraindításához a kapcsolókat ki kell engedni és el kell végezni az indítási műveletet.

E-Clutch™

Ez a szerszám E-Clutch™ (elektronikus tengelykapcsoló) eszközzel van felszerelve, amely nagy terhelés esetén lekapcsolja a szerszámot, hogy kisebb legyen a felhasználóra átmenő reakció-nyomaték. A szerszám újraindításához a kapcsolót ki és be kell kapcsolni.

Kickback Brake™ (Visszarúgás-gátló)

Amikor becsípődést, elakadást vagy beszorulást észlel, az elektronikus fék bekapcsol, hogy maximális erővel gyorsan leállítsa a tárcsát, lelassítsa a szerszám mozgását, majd lekapcsolja a szerszámot. A szerszám újraindításához a kapcsolót ki és be kell kapcsolni.

Power-Off™ túlterhelés elleni védelem

A motor túlterhelésekor csökken a szerszám áramellátása. Ha folytatódik a túlterhelés, kikapcsol a szerszám. A szerszám újraindításához a kapcsolót ki és be kell kapcsolni. A szerszám mindig kikapcsol, ha az aktuális terhelése eléri a túlterhelés határát (a motor kigyulladási pontját). Ha túlterhelés miatt többször is kikapcsol, kisebb erővel terhelje a szerszámot, amely még nem okoz túlterhelést.

Elektronikus lágyindítás

Ez a funkció korlátozza az indítási fordulatszámot, és lehetővé teszi, hogy a szerszám fokozatosan, egy 1 másodperces időtartam alatt gyorsuljon fel teljes fordulatszámra.

Az akkucsomag be- és kiszerelése (B ábra)

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze, hogy az akkucsomag **8** teljesen fel van-e töltve.

Az akkucsomag beszerelése a szerszám fogantyújába

1. Igazítsa az akkucsomagot a szerszám fogantyújában kialakított rovátkákhoz (B. ábra).
2. Addig csúsztassa az akkucsomagot a szerszám fogantyújába, amíg ott stabilan nem illeszkedik, és bizonyosodjon meg arról, hogy hallja a reteszt a helyére bepattanni.

Az akkucsomag kiszerelése

1. Nyomja meg az akkumulátorkioldó gombot **9**, majd erővel húzza ki az akkucsomagot a szerszámból.
2. Helyezze az akkucsomagot a töltőbe.

Töltöttség-kijelzős akkucsomagok (B ábra)

Némelyik DEWALT akkucsomag töltöttség-kijelzővel van ellátva. Ez három zöld LED-ből áll, amelyek az akkucsomag pillanatnyi töltöttségi szintjét jelzik ki.

A töltöttség-kijelzőt a **26** gomb lenyomásával és lenyomva tartásával hozhatja működésbe. A három zöld LED kombinációja mutatja a pillanatnyi töltöttségi szintet. Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje a használhatósági határ alá süllyed, a töltöttség-kijelző nem világít, és az akkumulátort fel kell tölteni.

MEGJEGYZÉS: A töltöttség-kijelző kizárólag az akkucsomag pillanatnyi töltöttségét mutatja. A termék működőképességét nem jelzi ki, továbbá ingadozásnak van kitéve a szerszám alkatrészeitől, a hőmérséklettől és a végfelhasználó által végzett munkafeladattól függően.

A segédfogantyú felszerelése (A, C ábra)

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS: Ezt a fogantyút MINDIG HASZNÁLNIA KELL, hogy teljes mértékben uralhassa a szerszámot.*** *Mindig ellenőrizze, hogy szorosan meg van húzva a fogantyú.*

Helyezze a segédfogantyút **5** a fogaskerékház egyik menetes szerelőfuratába **12**, úgy, hogy a kettős indítókapcsoló **11** a szerszám eleje felé nézzen. Csavarja rá szorosan a segédfogantyút a szerszámra az oldalfogantyú meghúzógombjával **13**.

Védőburkolatok

⚠ ***VIGYÁZAT: Minden csiszoló- és vágótárcsával, lamellás csiszolótárcsával, drótkefével és drótkefés tárcsával védőburkolatot kell használni.*** *A szerszám csak akkor használható védőburkolat nélkül, amikor hagyományos csiszolótárcsákkal csiszol. A készülékhez*

biztosított védőburkolatokat a **DCG418SHD tartozékok és védőburkolatok használata** *részben tekintheti meg. Néhány alkalmazáshoz szükséges lehet megfelelő védőburkolatot beszerezni a helyi kereskedőtől vagy megbízott szerviztől.*

MEGJEGYZÉS: Élcsiszolás és vágás kimondottan erre a célra készült 27-es típusú tárcsával végezhető; az 1/4" (6,35 mm) vastagságú tárcsák felületi csiszolásra készültek, a vastagabb 27-es típusú tárcsáknál pedig a gyártó címkéjén kell ellenőrizni, hogy azok alkalmasak-e felületi csiszolásra, vagy csak élcsiszolásra/vágásra használhatók. „A" típusú védőburkolatot kell használni minden olyan tárcsánál, amelyet tilos felületi csiszolásra használni. Vágás 1-es/41-es típusú tárcsával és „A" típusú védőburkolattal is végezhető.

MEGJEGYZÉS: A ***DCG418SHD tartozékok és védőburkolatok használata*** részben foglaltak szerint választhatja ki a helyes védőburkolat/tartozék kombinációt.

A védőburkolat fel- és leszerelése (D, E, I. ábra)

⚠ ***VIGYÁZAT:*** *Minden csiszolótárcsával, vágótárcsával, gyémánttárcsával, lamellás csiszolótárcsával, drótkefével és drótkefés tárcsával védőburkolatot kell használni. A szerszám csak akkor használható védőburkolat nélkül, amikor hagyományos csiszolótárcsákkal csiszol. Néhány DEWALT modellhez egy olyan védőburkolat is jár, amely süllyesztett középpontú tárcsával (27-es típus) és kerékagyas csiszolótárcsával (27-es típus) történő használatra készült. Ugyanaz a védőburkolat használható a lamellás csiszolótárcsákhoz (27-es és 29-es típusú) és a drótkefékhez. Ha a 27-es és 29-es típusútól eltérő tárcsákkal végez csiszolást vagy vágást, akkor másik tartozék-védőburkolat szükséges, amely gyárilag nem jár a szerszámhoz. A tartozék-védőburkolatok szerelési útmutatója a tartozék csomagjában található.*

Beállítási opciók

A védőburkolat beállításánál a védőburkolat kioldókarja **7** racsni-szerűen beakaszkodik a védőburkolat gyűrűjén lévő egyik illesztőfuratba **14**. Az Ön csiszolóján a védőburkolat állításához két opció áll rendelkezésre.

- **One-touch™:** Ebben a helyzetben a beakaszkodó felület ferde, és a következő illesztőfuratig halad, amikor a védőburkolatot az óramutató járásának irányában (a tengely a kezelő felé néz) forgatják, ha pedig azzal ellentétes irányban forgatják, önmagától rögzül.
- **Two-touch™:** Ebben a helyzetben a beakaszkodó felület egyenes és sarkosított. NEM halad a következő illesztőfuratig, kivéve, ha a védőburkolat kioldókarját lenyomják és lenyomva tartják, miközben a védőburkolatot az óramutató járásának irányában vagy az óramutató járásával ellentétes irányban forgatják (a tengely a kezelő felé néz).

A védőlemez állításának opciói

A védőburkolat kioldókarjának **7** a kívánt helyzetbe történő állításának lehetősége:

1. T20 bittel csavarja ki a csavart **15**.
2. Távolítsa el a védőburkolat kioldókarját. Válassza ki a karnak a kívánt opcióhoz megfelelő végét. A One-touch™ opciónál a kar **7** ferde vége akaszkodik be a védőburkolat gyűrűjének illesztőfuratába **14**. A Two-touch™ opciónál a kar négyszögű vége akaszkodik be a védőburkolat gyűrűjének furatába **14**.
3. Tegye vissza a kart, a kiválasztott végét a rugó **16** alá helyezve. Ügyeljen arra, hogy a kar megfelelően érintkezzen a rugóval.
4. Tegye vissza a csavart, és húzza meg 2,0–3,0 Nm nyomatékra. Győződjön meg a megfelelő rögzülésről a rugóvisszahúzó funkcióval – ehhez nyomja meg a védőburkolat kioldókarját **7**.

A védőburkolat felszerelése (E ábra)

⚠ ***VIGYÁZAT:*** *A védőburkolat szerelése előtt gondoskodjon arról, hogy a csavar, a kar és a rugó pontosan illeszkedjenek.*

1. A tengely a kezelő felé nézzen, nyomja le és tartsa lenyomva a védőburkolat kioldókarját **7**.
2. Igazítsa egymáshoz a védőburkolat bütykeit **17** és a fogaskerékház réseit **18**.
3. Nyomja lefelé a védőburkolatot, amíg a bütykök be nem akadnak, majd forgassa be őket a fogaskerékház-agy vájatába. Engedje el a védőburkolat kioldókarját.
4. A védőburkolat elhelyezése:

One-touch™: Fordítsa a védőburkolatot az óramutató járásának irányában a kívánt munkahelyzetbe. Nyomja le és tartsa lenyomva a védőburkolat kioldókarját **7**, hogy az óramutató járásával ellentétes irányban foroghasson a burkolat.

Two-touch™: Nyomja le és tartsa lenyomva a védőburkolat kioldókarját **7**. Fordítsa a védőburkolatot az óramutató járásával azonos vagy az óramutató járásával ellentétes irányában a kívánt munkahelyzetbe.

MEGJEGYZÉS: A védőburkolat a tengely és a kezelő között helyezkedjen el, hogy az utóbbinak maximális védelmet nyújtson. A védőburkolat kioldókarjának be kell pattannia a védőburkolat gyűrűjének egyik illesztőfuratába **14**. Ez biztosítja, hogy a védőburkolat biztonságos legyen.

5. A védőburkolat leszereléséhez fordított sorrendben végezze el az 1–3. lépéseket.

Zárt („A" típusú) védőburkolat felszerelése (I ábra)

1. Nyissa ki a védőburkolat kioldókarját **7**, igazítsa egymáshoz a védőburkolat bütykeit **17** és a fogaskerékház réseit **18**. Ezzel a bütykök a fogaskerékház borítójának réseihez igazodnak. Úgy helyezze fel a védőburkolatot, hogy az hátrafelé nézzen.
2. Nyomja lefelé a védőburkolatot, amíg a bütyke be nem akad, és szabadon nem forog a fogaskerékház-agy vájatában.
3. Forgassa a védőburkolatot **6** a kívánt munkahelyzetbe. A védőburkolat a tengely és a kezelő között helyezkedjen el, hogy az utóbbinak maximális védelmet nyújtson.
4. Zárja a védőburkolat kapocskarját, hogy a védőburkolat rögzítődjön a fogaskerék borítóján. Amikor a kapocskar zárva van, a védőburkolat nem lehet kézzel forgatható. Laza védőburkolattal vagy nyitott kapocskarral ne működtesse a sarokcsiszolót.
5. A védőburkolat leszereléséhez nyissa a kapocskart, forgassa el úgy a védőburkolatot, hogy a nyilak egy vonalban legyenek, majd húzza fel a védőburkolatot.

MEGJEGYZÉS: A védőburkolatot a gyárban előre beállítjuk a fogaskerékház-agy átmérőjéhez. Ha egy idő után lazává válik a védőburkolat, húzza meg az állítócsavart **15**, amikor kapocskar zárt állásban van a szerszámra szerelt védőburkolattal.

MEGJEGYZÉS: Annak érdekében, hogy kisebb legyen a szerszám sérülésének veszélye, *ne húzza meg az állítócsavart* **15***, amikor a kapocskar nyitott helyzetben van. Észrevehetetlen sérülés keletkezhet a védőburkolaton vagy a rögzítőszerkezeten.*

Karimák és tárcsák

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt***

beállítást végez, vagy szerelvényt vagy tartozékot le- vagy felszerel. *A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.*

Nem kerékagyas tárcsák felszerelése (A, F ábra)

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Ha a karimák és/vagy a tárcsa nem megfelelően ülnek, súlyos személyi sérülés következhet be (vagy rongálódhat a szerszám vagy a tárcsa).*

⚠ ***VIGYÁZAT:*** *A mellékelt karimákat kell használni a süllyesztett középpontú 27-es típusú csiszolótárcsákhoz, a süllyesztett középpontú 27-es/42-es típusú vágótárcsákhoz, valamint az 1-es/41-es típusú csiszolóvágó tárcsákhoz. További információk a* **DCG418SHD tartozékok és védőburkolatok használata** *részben találhatók.*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Vágótárcsák vagy gyémánt bevonatú vágótárcsák használatához zárt, kétoldalas vágótárcsa-védőburkolat szükséges.*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Sérült karima vagy védőlemez, illetve nem megfelelő karima használata esetén a tárcsa eltörhet, és sérülést okozhat. További információk a* **DCG418SHD tartozékok és védőburkolatok használata** *részben találhatók.*

A süllyesztett középpontú 27-es típusú csiszolótárcsákat a mellékelt karimákkal kell használni.

1. Helyezze a szerszámot védőburkolatával felfelé egy asztalra.
2. Szerelje fel a támasztókarimát **19** a tengelyre **4** úgy, hogy a kiemelkedő középpontja a tárcsa felé nézzen. Nyomja be a támasztókarimát a helyébe.
3. Helyezze a tárcsát **20** a támasztókarimához úgy, hogy a karima kiemelkedő középpontja a tárcsa középpontjában legyen.
4. Miközben a tengelyrögzítő gombot nyomja, és a hatszögű mélyedések a tárcsától távolodó irányba néznek, csavarja a rögzítőkarimát **21** a tengelyre úgy, hogy a bütykök a tengely két résébe akadjanak be.
5. Miközben a tengelyrögzítő gombot nyomja, húzza meg kézzel vagy a mellékelt csavarkulccsal a rögzítőkarimát **21**. (Csak tökéletes állapotú rögzítőkarimát használjon.) A ***DCG418SHD tartozékok és védőburkolatok használata*** részben találhat részletes adatokat a karimákról.
6. A tárcsa leszereléséhez a fenti műveletsort végezze el fordított sorrendben.

Csiszolótányérok felszerelése (A, G ábra)

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Csak olyan csiszolótányérokat használjon, amelyek névleges teljesítménye eléri vagy meghaladja a szerszámon feltüntetett névleges fordulatszámot.*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Ha a rögzítőanya és/vagy a csiszolótányér nem megfelelően ülnek, súlyos személyi sérülés következhet be (vagy rongálódhat a szerszám vagy a tárcsa).*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *A megfelelő védőburkolatot vissza kell tenni a csiszolótárcsára, vágótárcsára, lamellás csiszolótárcsára, drótkefére vagy drótkefés tárcsára, miután a csiszolási munkák elkészültek.*

MEGJEGYZÉS: Csiszolótányérral használt csiszolótárcsákhoz, amelyeket gyakran rost-gyanta tárcsáknak neveznek, nem szükséges védőburkolat használata. Mivel ezekhez a tartozékokhoz nem szükséges védőburkolat, előfordulhat, hogy a védőburkolat nem illeszkedik pontosan, ha mégis használják.

1. Helyezze fel vagy csavarja fel helyesen a csiszolótányért **22** tengelyre.
2. Tegye a csiszolótárcsát **23** a csiszolótányérra.
3. A tengelyrögzítő gomb alját **3** lenyomva tartva csavarja rá a csiszoló rögzítőanyáját **24** a tengelyre, a rögzítőanya kiemelkedő középpontját irányítsa a csiszolótárcsa és a csiszolótányér középpontjába.
4. Húzza meg kézzel a rögzítőanyát. Ezután nyomja a tengelyrögzítő gombot, közben addig forgassa a csiszolótárcsát, amíg a tárcsa és a rögzítőanya passzentosan nem illeszkednek egymáshoz.
5. A tárcsa leszereléséhez forgassa az alátétlapot és a csiszolótányért, miközben nyomja a tengelyrögzítő gombot.

Kerékagyas tárcsák fel- és leszerelése (H ábra)

A kerékagyas tárcsát közvetlenül a hajtótengelyre kell szerelni. A tartozék menetének illeszkednie kell a tengely menetére.

1. A támasztókarimát a szerszámról lehúzva távolítsa el.
2. Kézzel csavarja rá a tárcsát a tengelyre **4**.
3. Nyomja le a tengelyrögzítő gombot **3**, és csavarkulccsal húzza meg a tárcsán a kerékagyat.
4. A tárcsa leszereléséhez a fenti műveleteket végezze el fordított sorrendben.

MEGJEGYZÉS: *Ha a szerszám beindítása előtt nem illeszti a tárcsát megfelelően a helyére, a szerszám és a tárcsa is megsérülhet.*

Fazékkefe és drótkefés tárcsa felszerelése (A ábra)

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Ha a drótkefe/ tárcsa nem megfelelően ülnek, súlyos személyi sérülés következhet be (vagy rongálódhat a szerszám vagy a tárcsa).*

⚠ ***VIGYÁZAT: A személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében drótkefék és a tárcsák kezelésekor viseljen védőkesztyűt.*** *Azok élesek lehetnek.*

⚠ ***VIGYÁZAT: A szerszám sérülésének megelőzése érdekében ügyeljen arra, hogy a felszereléskor vagy munka közben a tárcsa vagy a drótkefe ne érjen hozzá a védőlemezhez.*** *A tartozékot észrevehetetlen sérülés érheti, aminek következtében drótszálak válhatnak le a tárcsáról vagy a csészéről.*

A drótkefét vagy a drótkefés tárcsát közvetlenül a menetes tengelyre, karimák használata nélkül kell felszerelni. Csak M14 méretű menetes kerékaggyal ellátott drótkefét vagy tárcsát használjon. Ezek a tartozékok a helyi forgalmazónál vagy márkaszervizben külön költség ellenében beszerezhetők.

1. Helyezze a szerszámot védőburkolatával felfelé egy asztalra.
2. Kézzel csavarja rá a tárcsát a tengelyre **4**.
3. Nyomja le a tengelyrögzítő gombot **3**, és csavarkulccsal a drótkefés tárcsa vagy a drótkefe agyánál húzza meg a kefét vagy a tárcsát.
4. A tárcsa leszereléséhez a fenti műveletsort végezze el fordított sorrendben.

MEGJEGYZÉS: *A szerszám sérülésének megelőzése érdekében a szerszám bekapcsolása előtt megfelelően illessze rá a hajtótengelyre a tárcsát.*

Használat előtt

- Szerelje fel a védőburkolatot és a megfelelő tárcsát. Ne használjon túlságosan lekopott tárcsát.
- Győződjön meg arról, hogy a támasztókarima és a menetes rögzítőkarima helyesen van felszerelve. Kövesse a ***DCG418SHD tartozékok és védőburkolatok használata*** *részben megadott utasításokat.*
- Ellenőrizze, hogy a tárcsa a tartozékon és a szerszámon nyíllal jelölt irányban forog-e.

• Ne használjon sérült tartozékot. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékot, pl. a vágótárcsán nincsenek-e kitörések és repedések, a csiszolótányéron nincsenek-e repedések, hasadások vagy túlzott kopás, ill. a drótkefén nincsenek-e kilazult vagy törött drótszálak. Ha az elektromos szerszámot vagy tartozékát leejti, ellenőrizze, nem sérült-e meg, vagy szereljen fel sértetlen tartozékot. Tartozék átvizsgálása és felszerelése után a tartozék forgási síkján kívül helyezkedjen el, erre kérje a közelben állókat is, majd egy percig járassa a szerszámot maximális üresjárati fordulatszámon. A sérült tartozékok ez idő alatt általában leválnak.

KEZELÉS

Kezelési útmutató

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Mindig tartsa be a biztonsági utasításokat és az érvényes jogszabályokat.*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékot, szereléket le- vagy felszerel.*** *A készülék véletlen beindulása sérülést okozhat.*

Helyes kéztartás (J ábra)

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében* ***MINDIG*** *a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében* ***MINDIG*** *biztos kézzel tartsa a szerszámot, számítva arra, hogy az hirtelen megugorhat.*

A helyes kéztartás az, ha egyik kezét a főfogantyún **10** a másikat pedig a segédfogantyún **5** tartja, ahogyan a(z) J ábrán látható.

Indítókapcsoló és kettős indítókapcsoló (A ábra)

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *A szerszám használata előtt ellenőrizze, biztonságosan meg van-e húzva a segédfogantyú.*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Erősen tartsa a segédfogantyút és a főfogantyút, hogy megőrizze a gép feletti uralmát annak beindításakor és használata közben, és amíg a tárcsa vagy a tartozék le nem áll. Csak akkor tegye le, amikor a tárcsa már teljesen leállt.*

1. A szerszám bekapcsolásához először nyomja meg és tartsa nyomva a kettős indítókapcsolót **11**, tolja a reteszkart **2** a szerszám hátulja felé, majd nyomja be az indítókapcsolót **1**. A szerszám addig jár, amíg mindkét kapcsolót benyomva tartja.
2. A szerszám kikapcsolásához engedje el valamelyik kapcsolót.
3. A szerszám nem fog újraindulni mindaddig, amíg mindkét kapcsolót fel nem engedik és meg nem ismétlik az indítási műveletet.
4. Ha a kettős indítókapcsolót nem aktiválják a kettős indítókapcsoló benyomásától számított 2 másodpercen belül, a csiszoló nem indul el, és a műveletsort meg kell ismételni.

Fokozatos/markolatállítási időzítők („A" ábra)

Ha a szerszám működése közben csak az egyik kapcsolót (az indítókapcsolót **1** vagy a kettős indítókapcsolót **11** engedi el, akkor az elengedett kapcsoló 1 másodpercen belüli újbóli megnyomásával újraindíthatja a szerszámot. A kapcsoló felengedésekor normál fékezési művelet fog történni.

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Várja meg, amíg a szerszám eléri a maximális fordulatszámot, és csak azután érintse a munkafelülethez. Kikapcsolás előtt emelje fel a szerszámot a munkadarab felületéről.*

MEGJEGYZÉS: Ezen a szerszámon nincs lehetőség az indítókapcsolót bekapcsolt helyzetben reteszelni, és azt más eszközzel sem szabad megtenni.

Tengelyrögzítés (A ábra)

A tengelyrögzítő gomb **3** megakadályozza a hajtótengely elfordulását a tárcsa fel- és leszerelésekor. A tengelyrögzítést csak a szerszám kikapcsolt állapotában (az akkumulátort is vegye ki) működtesse, amikor a hajtótengely már teljesen leállt.

MEGJEGYZÉS: *A szerszám sérülésének elkerülése érdekében a szerszám működése közben ne zárja a tengelyrögzítést. A szerszám károsodhat, a felszerelt tartozék elrepülhet és sérülést okozhat.*

A tengelyrögzítés bekapcsolásához nyomja le a tengelyrögzítő gombot, és addig forgassa a hajtótengelyt, amíg meg nem akad.

Felületi csiszolás, köszörülés drótkefézés (K ábra)

⚠ ***VIGYÁZAT: Mindig a kézikönyvünk útmutatásai szerinti megfelelő védőburkolatot használja.***

Munkavégzés a munkadarab felületén:

1. Várja meg, amíg a szerszám eléri a teljes fordulatszámot, és csak azután érintse a munkafelülethez.
2. Csak minimális nyomást gyakoroljon a munkafelületre, hogy a szerszám nagy fordulatszámon működhessen. A felesleges anyagot akkor tudja a legjobban eltávolítani, amikor a szerszám nagy fordulatszámon működik.
3. A szerszám a munkafelülettel megfelelő szöget zárjon be. Az alábbi táblázatban láthatja, hogy melyik munkánál milyen szög szükséges.

Munkafeladat	Szög ∠
Csiszolás	20°-30°
Csiszolás lamellás tárcsával	5°-10°
Csiszolás csiszolótányérral	5°-15°
Drótkefézés	5°-10°

4. A tárcsa szélét tartsa érintkezésben a munkafelülettel.

- A csiszolásnál, lamellás tárcsás köszörülésnél vagy drótkefézésnél folyamatosan mozgassa a szerszámot előre és hátra, hogy ne keletkezzenek barázdák a munkafelületen.
- Ha csiszolótányérral csiszol, a szerszámot folyamatosan egyenes vonalban mozgassa, hogy a munkafelület ne horzsolódjon és ne égjen meg.

MEGJEGYZÉS: Ha a szerszámot a munkafelületen egy helyben mozdulatlanul tartja, károsodik a munkadarab.

5. Kikapcsolás előtt távolítsa el a szerszámot a munkadarab felületéről. Csak akkor tegye le, amikor már teljesen leállt.

⚠ ***VIGYÁZAT:*** *Különösen ügyeljen, amikor széleken dolgozik, mert ilyenkor a csiszoló váratlanul elmozdulhat.*

Elővigyázatossági intézkedések festett felületen végzett munkához

1. Ólom alapú festékek csiszolása vagy drótkefézése NEM AJÁNLATOS, mert a szennyezett por elleni védekezés meglehetősen nehéz. Legjobban a gyerekek és terhes nők vannak kitéve ólommérgezés veszélyének.
2. Miután vegyelemzés nélkül nehéz eldönteni, hogy a festék tartalmaz-e ólmot, bármilyen festék csiszolásához a következő óvintézkedéseket ajánljuk:

Személyes biztonság

1. Olyan munkaterületre, ahol festék csiszolása vagy drótkefézése folyik, gyermekek és terhes nők csak a takarítás befejezése után léphetnek be.

2. A munkaterületre lépők számára porvédő maszk vagy légzésvédő használata kötelező. A légzésvédő szűrőjét naponta cserélni kell, illetve minden esetben akkor is, ha a viselőjének nehézséget okoz a légzés.

MEGJEGYZÉS: Csak az ólomtartalmú festék porával és gőzeivel való munkavégzéshez alkalmas porvédő maszk használható. A közönséges festőálarcok nem biztosítanak megfelelő védelmet. Megfelelő, N.I.O.S.H. jóváhagyású maszk beszerzése érdekében forduljon a helyi kereskedőjéhez.

3. A szennyezett festékrészecskék lenyelését megelőzendő, a munkaterületen TILOS ENNI, INNI ÉS DOHÁNYOZNI. A munkásoknak evés, ivás és dohányzás ELŐTT mosakodniuk és tisztálkodniuk kell. Ételt, italt és dohányárut tilos a munkaterületen hagyni, mert azokon megtelepedne a por.

A környezet biztonsága

1. A festéket úgy kell eltávolítani, hogy csak minimális mennyiségű por keletkezzen.

2. A területet, ahol festék eltávolítása folyik, 4 mil vastag műanyag fóliával légmentesen le kell zárni.

3. A csiszolást úgy kell végezni, hogy a munkaterületről minél kevesebb festékpor jusson ki.

Tisztítás és ártalmatlanítás

1. A csiszolási munkálatok során a teljes munkaterületet naponta fel kell porszívózni és alaposan meg kell tisztítani. A porszívó szűrőzsákjait gyakran kell cserélni.

2. A műanyag takarófóliát fel kell szedni, majd a festékporral és más keletkező törmelékkel együtt ki kell dobni. Az összes hulladékot légmentesen zárható hulladéktárolókba kell tenni és a rendszeres hulladékszállítási eljárás szerint el kell szállíttatni.

A takarítás során a gyermekeket és terhes nőket a munkaterülettől távol kell tartani.

3. A játékokat, mosható bútordarabokat és gyermekek által használt tárgyakat újbóli használat előtt alaposan le kell mosni.

Élcsiszolás és vágás (L ábra)

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Az élcsiszoló és vágótárcsát ne használja felületcsiszolásra, mert az ilyen tárcsa nem tud ellenállni a felületcsiszolás során fellépő oldalirányú nyomásnak. A tárcsa eltörhet, és személyi sérülést okozhat.*

⚠ ***VIGYÁZAT:*** *A vágásra és élcsiszolásra készült tárcsák eltörhetnek, vagy visszarúgást okozhatnak, ha meghajlanak vagy meggörbülnek a szerszám használata közben. Minden élcsiszoló/vágó munkánál a védőburkolat nyitott oldala a kezelőtől távolodó irányba nézzen.*

MEGJEGYZÉS: *27-es típusú tárcsával végzett élcsiszolásnál/vágásnál csak kis mélységű (13 mm-nél kisebb) vágás és rovátkolás végezhető, amikor még új a tárcsa. A tárcsa sugara a kopás miatt rövidül, és annak mértékében csökkenteni szükséges a vágás/rovátkolás mélységét. További információk a* **Tartozékok és védőburkolatok használata** *részben találhatók. Ha 41-es típusú tárcsával végez élcsiszolást/vágást, A-típusú védőburkolatot használjon.*

1. Várja meg, amíg a szerszám eléri a teljes fordulatszámot, és csak azután érintse a munkafelülethez.

2. Csak minimális nyomást gyakoroljon a munkafelületre, hogy a szerszám nagy fordulatszámon működhessen. A csiszolás/vágás akkor megy a leggyorsabban, amikor a szerszám nagy fordulatszámon működik.

3. Úgy helyezkedjen el, hogy a tárcsa nyitott alsó része Öntől távolodó irányba nézzen.

4. Ha a vágást elkezdte, és vájatot hozott létre a munkadarabban, ne módosítsa a vágási szöget. A vágási szög módosítása miatt a tárcsa meggörbülhet és eltörhet. Az élcsiszoló tárcsák nem tudnak ellenállni a hajlítás okozta oldalirányú nyomásnak.

5. Kikapcsolás előtt távolítsa el a szerszámot a munkadarab felületéről. Csak akkor tegye le, amikor már teljesen leállt.

KARBANTARTÁS

Az Ön elektromos szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú idejű használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékot, szereléket le- vagy felszerel.*** *A készülék véletlen beindulása sérülést okozhat.*
A töltő és az akkucsomag nem szervizelhető.

Kenés

Elektromos szerszáma nem igényel kiegészítő kenést.

Tisztítás

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Áramütés és mechanikai sérülés veszélye. Tisztítás előtt távolítsa el az akkumulátort.*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *A biztonságos és hatékony működés érdekében mindig tartsa tisztán az elektromos készüléket és a szellőzőnyílásokat.*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek kikezdhetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.*
A szellőzőnyílások száraz, puha nemfémes kefével és/vagy megfelelő porszívóval tisztíthatók. Vízzel vagy tisztítószer-oldattal ne tisztítsa. Viseljen megfelelő és tanúsított védőszemüveget és porvédő maszkot.

Külön kapható tartozékok

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Mivel nem a DEWALT által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DEWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Ne használjon olyan ragasztott vágótárcsát, amelynek lejárt a szavatossági ideje (EXP), ami a tárcsa közepénél található (ha rendelkezésre áll). A lejárt szavatosságú tárcsák nagyobb valószínűséggel robbannak szét és okoznak súlyos sérülést. A ragasztott vágótárcsákat száraz helyen, szélsőséges hőmérséklettől és páratartalomtól védve tárolja. Semmisítse meg a lejárt vagy sérült tárcsákat, hogy elkerülje azok használatát.*
A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

A szerszám kapacitása 125 mm átmérőjű x 6 mm vastagságú csiszoló- vagy vágótárcsa. Fontos, hogy a csiszoló tartozékainak használatához megfelelő védőburkolatot, csiszolótányért és karimát válasszon. A megfelelő tartozék kiválasztásával

kapcsolatos bővebb információkért lásd a ***DCG418SHD tartozékok és védőburkolatok használata*** részt.

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Minden tartozék névleges fordulatszámának a szerszám névleges fordulatszámával (a szerszám adatlapján látható) legalább egyenlőnek kell lennie. Ha a tárcsák és egyéb tartozékok túllépik a hozzájuk tartozó névleges fordulatszámot, lerepülhetnek és sérülést okozhatnak. A menetes tartozékoknak M14 menetűnek kell lenniük. Minden menet nélküli tartozéknak 22 mm-es befogónyílásúnak kell lennie. Ha nem olyan, akkor valószínűleg körfűrészhez készült. Kizárólag a jelen útmutató* **DCG418SHD tartozékok és védőburkolatok használata** *részében feltüntetett tartozékokat használjon. A tartozékok névleges fordulatszáma magasabb legyen a szerszámnak az adatlapon feltüntetett fordulatszámánál.*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** *Az égési és mechanikai stb. sérülések elkerülése végett körültekintően tárolja a vágótárcsákat. Száraz, nedvességtől, fagypont alatti hőmérséklettől vagy szélsőséges hőmérséklet-ingadozástól védett helyen tartsa.*

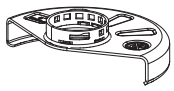
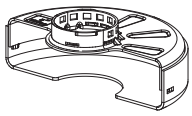
Környezetvédelem



A termékek/akkumulátorok újrahasznosíthatók, de ha az áthúzott kukával vannak jelölve, a szokásos háztartási hulladékkal együtt nem szabad őket kiselejtezni.

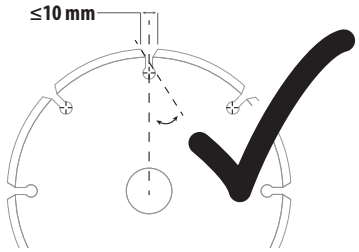
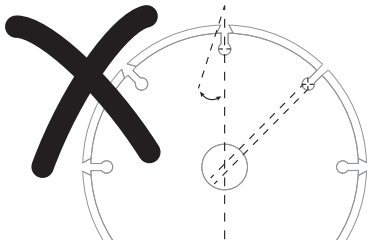
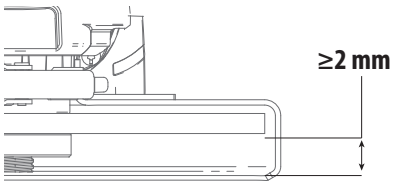
Az akkumulátorokat teljesen süsse ki, és válassza szét őket, ha lehetséges, válasszon el minden fényforrást a terméktől. A felhasználó felelőssége a személyes adatok törlése a termékből. Ezután vigye el a hulladékot egy hivatalos hulladékgyűjtő központba vagy egy részt vevő kiskereskedőhöz, amely gyakran ingyenesen átveszi azt. A csomagolást a megjelölt anyagkód alapján kell ártalmatlanítani. A kezelési és biztonsági utasításokat csak akkor szabad kidobni, ha az adott terméket már nem használják.

Kérjük, tájékozódjon a helyi közösségnél/önkormányzatnál a hulladékkezeléssel kapcsolatos útmutatásokról. További információért látogasson el a **www.2helpU.com** weboldalra, és szkennelje be a fenti QR-kódot.

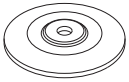
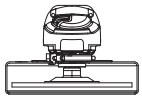
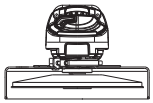
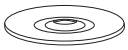
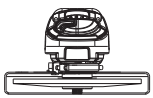
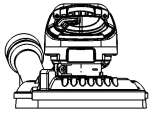
Védőburkolat-típusok a(z) DCG418SHD szerszámhoz			
B típus (Csiszolás)	**A típus (Zárt vágás)**	**„E" típus (Felületi gyémántcsiszoló tárcsához való védőburkolat)**	**F típus (falazat vágásához való tárcsavédő burkolat)**
			

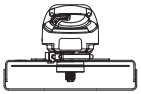
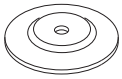
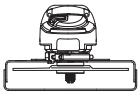
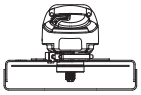
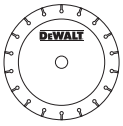
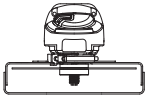
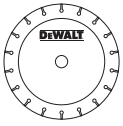
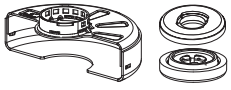
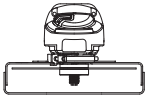
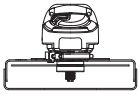
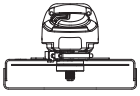
⚠ *Az A-típusú (41-es típusú) védőburkolatok vágásra megjelölt 41-es (1A) vágótárcsákhoz és 42-es (27A) tárcsákhoz használhatók. Ha a 27-es típusútól és 29-es típusútól eltérő tárcsákkal végez csiszolást, akkor másik tartozék-védőburkolat szükséges. Minden esetben azt a legkisebb védőburkolatot használja, ami még nem ér hozzá a tartozékhoz.*

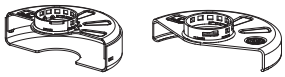
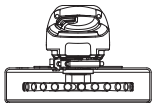
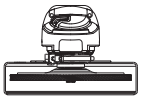
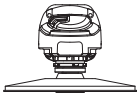
MEGJEGYZÉS: Az A típusú (vágó) és B típusú (csiszoló) tárcsavédő burkolatok korábbi megnevezése 1-es típusú és 27-es típusú tárcsavédő burkolat volt.

További információk a(z) DCG418SHD védőburkolatairól és tartozékairól	
Szegmentált gyémánttárcsa használatakor csak 10 mm-nél nagyobb hézagú, negatív homlokszögű gyémánttárcsát használjon.	
NE HASZNÁLJA **10 mm-nél nagyobb hézagú és/vagy pozitív homlokszögű szegmentált gyémánttárcsát.**	
Minden csiszoló, köszörülő és tárcsás drótkefélő tartozék esetében a tartozék legalacsonyabb szakaszának a védőburkolat házán belül, a védőburkolat alsó síkjától minimum 2 mm távolságra kell elhelyezkednie.	

DCG418SHD Tartozékok és védőburkolatok használata

	Tartozék típusa	Tartozék	Védőburkolat	Helyes szerelés
Felületcsiszolás	Tárcsa 27-es típus		 B típus (NA327263) (csiszolás)	 1
			[1] A tárcsa maximum vastagsága, 6,4 mm.	
	Tárcsa 28-es típus		 B típus (NA327263) (csiszolás)	 1
			[1] A tárcsa maximum vastagsága, 6,4 mm.	
	Tárcsa 29-es típus		 B típus (NA327263) (csiszolás)	 1
			[1] A tárcsa maximum vastagsága, 6,4 mm.	
	Gyémánt csiszolótárcsa (falazat/beton)		 „E" típus (Felületi gyémántcsiszoló tárcsához való védőburkolat)	 3
			[3] Az E-típusú védőburkolat felár ellenében a helyi DEWALT forgalmazótól vagy a hivatalos DEWALT szervizközpontból szerezhető be.	

	Tartozék típusa	Tartozék	Védőburkolat	Helyes szerelés
Vágás	41-es (1A) típusú tárcsa (fém)		 „A" típus (N311439) (zárt vágás)	
	42-es (27A) típusú tárcsa (fém)		 A típus (N311439) vagy F típus (Zárt vágáshoz vagy falazat/beton vágásához való tárcsavédő burkolat)	
	41-es (1A) típusú tárcsa (falazat/beton)		 A típus (N311439) vagy F típus (Zárt vágáshoz vagy falazat/beton vágásához való tárcsavédő burkolat)	
	Gyémánt vágótárcsa (fém)		 „A" típus (N311439) (zárt vágás)	 [4] [4] A gyémánttárcsa elfogadható geometriai adatait lásd a ***További információk a védőburkolatokról és tartozékokról*** című táblázatban.
	Gyémánt vágótárcsa (falazat/beton)		 „A" típus (N311439) (zárt vágás)	 [4] [4] A gyémánttárcsa elfogadható geometriai adatait lásd a ***További információk a védőburkolatokról és tartozékokról*** című táblázatban.
	Fémtől, illetve falazattól/ betontól eltérő anyagokhoz használható csiszolótárcsák		 „A" típus (N311439) (zárt vágás)	
Kettős rendeltetés (kombinált vágó és csiszoló)	Kettős rendeltetésű vágótárcsa		 „A" típus (N311439) (zárt vágás)	 [1] [1] A tárcsa maximum vastagsága, 3 mm.

	Tartozék típusa	Tartozék	Védőburkolat	Helyes szerelés
Drótkefézés	Tárcsás drótkefe		 A típus (N311439) vagy B típus (NA327263) (zárt vágás vagy csiszolás)	 [5]
			[5] A drótkefés tárcsa maximum vastagsága, 13 mm.	
	Fazékkefe típusú drótkefe			
Csiszolás	Lamella (27-es típus / 29-es típus)		 B típus (NA327263) (csiszolás)	
	Rugalmas csiszolóanyag (pl. csiszolópapír) (rugalmas csiszolótányérral megtámogatva)		 Nem szükséges védőburkolat	 [6]
			[6] A gumi csiszolótányér és a csiszoló rögzítőanya (a gumi csiszolótányér része) felár ellenében a helyi DEWALT forgalmazótól vagy a hivatalos DEWALT szervizközpontból szerezhető be.	

A(z) DCG418SHD védőburkolataira és tartozékaira vonatkozó irányelvek		
A(z) DCG418SHD szerszámhoz nem engedélyezett tárcsák	11 / T11 típus	
Kerékagyas tárcsakulcs	A kerékagyas tárcsakulcs felár ellenében a helyi DEWALT forgalmazótól vagy a hivatalos DEWALT szervizközponttól szerezhető be.	

⚠ ***VESZÉLY:*** *Ne használja fa vágására vagy fafaragásra. Ne használjon semmilyen fogazott pengét. Az súlyos sérülést okozhat.*



DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám (EK) Garancia Szerződési Feltételek (Vállalkozásoknak)

A DEWALT bízik az Elektromos Kéziszerszámai minőségében ezért kiváló garanciális feltételeket nyújt a termékek használói számára. Ezen nyilatkozat csak kiegészítéseként szolgál és semmilyen módon nem sérti az Ön szerződéses jogait mint professzionális felhasználó vagy törvényes jogait mint magán, nemprofesszionális felhasználó. A garancia az Európai Unió tagállamai valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén érvényes.

1. EGY ÉVES DEWALT Európai EK Garancia

Ha az Ön DEWALT Elektromos Kéziszerszáma meghibásodik bármilyen anyag vagy gyártási hibának köszönhetően a vásárlástól számított 12 hónapon belül, a DEWALT, az alábbi 2 – 4 szekciókban taglalt garanciális feltételeknek megfelelően, kicserélheti az összes hibás alkatrészt térítésmentesen vagy, saját belátása szerint, a teljes szerszámot térítésmentesen.

2. Általános feltételek

2.1 A DEWALT Európai EK Garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosának áll rendelkezésére, aki a terméket hivatalos DEWALT európai viszonteladótól vásárolta szakmai felhasználási céllal. A DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia nem érvényes olyan személyek számára, akik a DEWALT terméket viszonteladás vagy bérbeadási szándékkal vásárolták.

2.2 A garancia nem ruházható át. A garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosa számára érhető el, aki a fentebb meghatározott vásárlási feltételeknek megfelel.

2.3 A Garancia DEWALT Elektromos Kéziszerszámokra érvényes (kivéve a garancia hatálya alá nem tartozó termékek)

2.3 A garanciális időtartam alatt történő termék javítás vagy csere nem eredményezi a garancia meghosszabbítását vagy újraindulását. A garanciális időtartam a vásárlás napjától lép életbe és 12 hónapon át tart.

2.4 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igénylést, amennyiben a hivatalos szervíz véleménye szerint a meghibásodás nem anyag vagy gyártási hibának köszönhető, vagy a garanciális igénylés nem felel meg a DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételeinek.

2.5 A felmerülő szállítási költséget a DEWALT termék használója és annak vásárlási helye, valamit a DEWALT termék használója és a DEWALT Hivatalos Szervíz Központ között a DEWALT Garancia nem fedezi.

3. A DEWALT Európai EK Garancia hatálya alá nem tartozó termékek

Az alábbi termékeket nem tartoznak a DEWALT EK Garancia hatálya alá:

3.1 Azon termékek amelyek nem a DEWALT európai specifikációinak megfelelően készültek vagy nem hivatalos beszállítótól kerültek importálásra az Európai Unió tagállamain kívülről, vagy az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén kívülről.

3.2 Olyan fogyóeszköznek minősülő tartozékok, amelyek a munkadarabbal kerülnek közvetlen érintkezésbe, pl.: fúrószárak, fűrészlapok, csiszolókorongok.

3.3 Sorozatgyártásra használt termékek, eszközbérlő cégek számára eladott termékek, szolgáltatási szerződésben lévő termékek, illetve a B2B szerződések kivételt képeznek, ezekre különleges garanciális felételek érvényesek, melyet a beszállítói szerződés taglal.

3.4 A DEWALT partnerei általt szállított, DEWALT márkajelzéssel ellátott termékeket, termékspecifikus garanciális vagy szavatossági feltételek illetnek. Lásd a termékhez mellékelt tájékoztatót.

3.5 Olyan garanciális javításra benyújtott, egy szett részét képező termék, melyen a gyártási dátum kód nem egyezik a szett többi részével vagy a vásárlás dátumával.

3.6 Kéziszerszámok, ruházat, védőruházat

3.7 Gyártáshoz/Tömeggyártáshoz/Termeléshez felhasznált vagy nagy megterhelés alatt álló termékek, kivéve a DEWALT szervíz által támogatott gyártási folyamatok.

4. Kivételek a Garanciális igény alól

A garanciális igény visszautasítható az alábbi esetekben:

4.1 A DEWALT szervíz számára nem bizonyítható egyértelműen, hogy a meghibásodás anyag vagy gyártási hibának köszönhető.

4.2 A meghibásodás oka rendeltetésszerű használatból fakadó elhasználódás. Lásd a 4.14-es szekciót. Minden termék ki van téve a használatból fakadó elhasználódásnak. Fontos a megfelelő termék kiválasztása.

4.3 A termék dátum kódja és a szériaszáma nem azonosítható.

4.4 Az eredeti vásárálást igazoló bizonylat nem kerül felmutatásra az igény benyújtásánál.

4.5 Nem rendeltetésszerű használatból fakadó sérülések, beleértve a termék leejtését, a véletlen

baleseteket vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használatot.

4.6 A DEWALT által nem jóváhagyott kiegészítők használatából vagy a használati útmutatóban nem szereplő kiegészítők használatából fakadó sérülések.

4.7 Bármely termék, mely az eredeti termékhez képest módosításra került.

4.8 Bármely termék, amelyet nem DEWALT szervíz javított meg vagy kísérelt meg megjavítani vagy amelynél a szerelő nem eredeti DEWALT alkatrészeket használt.

4.9 Túlterhelésből fakadó meghibásodás vagy részleges meghibásodás után történő további használat.

4.10 Nem megszokott környezetben történő használat, beleértve olyan esetet, mely során folyadék vagy egyéb anyag került a termékbe.

4.11 Hiányos karbantartás vagy az elhasználódott részek cseréjének elmulasztása.

4.12 A termék hiányosan vagy nem eredeti darabokkal került leadásra.

4.13 A termék meghibásodása a használója által történt, nem a használati útmutatónak megfelelő beállításból vagy összeszerelésből fakad. *Minden termék alapos átvizsgálásra került gyártás során. Bármely szállításkor észrevett hibát vagy rossz beállítást azonnal jelezni kell az eladónak.*

4.14 Komponens meghibásodása rendeltetésszerű használatból fakadóan. A rendeltetésszerűen elhasználódó komponensek többek között, de nem kizárólag, az alábbiak:

Általános Alkatrészek

- Szénkefék
- Burkolatok
- Peremek
- Tömítések
- Zsírok, kenőanyagok
- Vezeték szettek
- Tokmányok
- Tárcsa tartók
- O gyűrűk

Termékspecifikus alkatrészek

- Szervíz készletek

Szögezők

- O gyűrűk
- Rugók
- Ütőszögek
- Ütközők

Kalapácsok

- Ütőmechanika
- Szerszámtartó
- Hengerek
- Racsnik

Ütvecsavarozók

- Üllő
- Ütő rész
- Bittartó

5. Garanciális igény benyújtása

5.1 A garanciális igény benyújtásához lépjen kapcsolatba a termék értékesítőjével vagy az Önhöz legközelebb lévő hivatalos DEWALT szervízzel (**www.2helpU.com**).

5.2 Jutassa vissza a DEWALT terméket az értékesítőjéhez vagy egy hivatalos DEWALT szervízhez valamennyi alkatrésszel és az eredeti vásárlást igazoló bizonylattal.

5.3 A hivatalos DEWALT szervíz megvizsgálja a terméket és jóváhagyja vagy visszautasítja a garanciális javítási kérelmet.

5.4 Amennyiben a garanciális javítás során a szerelők elhasználódott komponenseket fedeznek fel, a szervíz árajánlatot küldhet Önnek ezen komponensek javításáról vagy cseréjéről.

5.5 A termékek rendszeres karbantartásának elmulasztása a jövőbeli igények visszautasítását okozhatja.

5.6 A javítás elkészültekor a szervíz a terméket visszajuttatja oda, ahol a garanciális igényt benyújtották.

6. Érvénytelen garanciális igények

6.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igényt, amennyiben a hivatalos szervíz szerint az nem felel meg a DEWALT Európai Garancia feltételeinek.

6.2 Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került a hivatalos DEWALT szervíz által, a visszautasítás oka megküldésre kerül az igénylő számára a teljes javítás árajánlatával együtt. Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került az újraösszeszerelés és a szállítás költsége az igénylő számára kiszámlázásra kerülhet.

7. Felhasználói feltételekben beálló változások

7.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy felülvizsgálja és módosítsa a garancia feltételeit, az időtartamot és a termék jogosultságot értesítés nélkül, amennyiben azt szükségesnek tartja.

7.2 A jelenlegi DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételei elérhető a www.2helpU.com oldalon, a helyi DEWALT értékesítőknél, valamint kérhető a DEWALT magyarországi képviseletétől.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő DEWALT készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

10.000,-Ft – 250.000,- bruttó értékhatár között 2 év, 250.000,-Ft bruttó értékhatár felett 3 év időtartamú jótállást vállalunk.

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.
Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmazható!

1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet és a 10/2024. (VI.28.) IM rendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.

a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.

b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját és a fogyasztási cikk fogyasztó által fizetett vételárát.. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, elektronikus dokumentumon történő átadás esetén nem szükséges tartalmaznia elektronikus aláírást és bélyegzőlenyomatot. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz).
A vállalkozás köteles a fogyasztási cikkel együtt vagy – távollévők között kötött szerződés esetén – legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon a jótállási jegyet a fogyasztó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóságát. Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában, úgy a letölthetőség a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.

c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.

d) Elveszett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!

e) A jótállás érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás a 151/2003. Korm. rendeletben foglaltakon túl további követelményt nem támaszthat a fogyasztóval szemben, kivéve, ha a fogyasztási cikk megfelelő üzembe helyezése vagy üzemben tartása más módon nem biztosítható, és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a fogyasztó számára.

2) **<u>Nem terjed ki a jótállás:</u>**

a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;

b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghajtószíj, csapágyak, szénkefe, csillagkerék);

c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek;

d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;

e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak;

amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

3) **A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:**

a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is bejelentheti.
Termékszavatossági jogait a termék előállítójával vagy forgalmazójával szemben gyakorolhatja a fogyasztó, a termék hibáját a fogyasztónak kell bizonyítania. A termékszavatossági igény érvényesítése során a hiba kijavítása vagy a termék kicserélése követelhető, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetőség. Ugyanazon hiba miatt kellékszavatossági és jótállási igény, valamint termékszavatossági és jótállási igény egyszerre, egymással párhuzamosan is érvényesíthető, ha viszont egy adott hiba miatt egyszer sikerrel érvényesítette a fogyasztó a hibás teljesítésből eredő jogait, ugyanezen hiba tekintetében más jogi alapon erre már nem tarthat igényt.

b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszavételét.

c) A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni az NGM rendeletben előírt tartalommal. A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni a fogyasztó nevét és címét, a dolog azonosításához szükséges adatokat, a dolog átvételének időpontját és azt az időpontot, amikor a fogyasztó a dolgot átveheti. Ezek a szavatossági vagy jótállási igényről felvett jegyzőkönyvben is teljesíthetők. Ha a fogyasztó

szavatossági és jótállási igényének megítéléshez szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemei a megrendelő neve és címe, üzlet neve és címe, vizsgálat tárgya, vizsgálati díj összege, vizsgálati díj fizetésére kötelezett megnevezése, termék beérkezésének időpontja, vásárlás időpontja, minőségi kifogás bejelentésének időpontja, fogyasztó kifogása, vizsgálati módszerek, vizsgálat megállapításai indokolással ellátva, tájékoztatás és egyéb szükségesnek ítélt tájékoztatások.

d) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A csereigény érvényesítését követően a hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó kérheti a szakszerviz közreműködését vagy szakvéleményt szerezhet be.

e) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.

f) Ha a fogyasztó kijavítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jegyen vagy a jótállási nyilatkozaton feltüntetett javítószolgálatnál kívánja érvényesíteni, a javítószolgálat köteles a vállalkozást haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgálat (szerviz) a kijavítás elvégzését követő öt munkanapon belül köteles értesíteni a vállalkozást. A javítószolgálat (szerviz) ugyancsak öt munkanapon belül köteles a megállapítását közölni a vállalkozással, amennyiben

- a termék első javítása esetén megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható
- a javítás várható idejéről, ha a termék javítása előreláthatóan tizenöt napnál hosszabb időt vesz igénybe
- a termék javítása nem lehetséges harminc nap alatt.

g) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.

- Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a jótállási jegyen, annak hiányában a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik, - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni.
- Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közléstől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.

h) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.

i) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.

j) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha

- a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerűvé tételét;
- ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerűvé tételét;
- a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árleszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá; vagy
- a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződésszerűvé tenni.

k) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.

l) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terheli annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.

m) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.

n) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.

4) A jótállás keretébe tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:

- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a kijavítás módját;
- a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Gyártó:
DEWALT
Richard-Klinger-Straße 11
65510 Idstein,
Germany

Forgalmazó:
Stanley Black & Decker Hungary Kft
1016. Budapest,
Mészáros u. 58/B
Tel.: +36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz
FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: http://rma.fixit-service.com
https://sbd.fixit-service.com/
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. 1107 Budapest, Barabás utca 5.
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +3617859575

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa: .....

Gyártási száma: .....

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma: .....

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....,-Ft

..... P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja: .....

.....

.....

fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

1. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírá

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás .....

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírá

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás .....

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírá

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás .....

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírá

DEWALT Szervizpartnerek

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselet		
		Tel.
Iroda	**1016 Bp. Mészáros u 58/b.**	**+36-1-328-55-00**

Központi Márkaszerviz			
		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	**Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc**	+36 46 500 385	dewalt@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	**1107 Budapest Barabás utca 5.**	+36 303 398 429	info@stanleytools.hu

(CZ) **ZÁRUČNÍ LIST**

(H) **JÓTÁLLÁSI JEGY**

(PL) **KARTA GWARANCYJNA**

(SK) **ZÁRUČNÝ LIST**

DEWALT®

(CZ) měsíců
(H) hónap

12

(PL) miesięcy
(SK) mesiacov

(CZ)	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
(H)	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
(PL)	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
(SK)	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)
Adresy servisu
Band Servis
Klášterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)
FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
Tel.:+36 46 500 385
e-mail:
dewalt@hu.fixit-service.com
https://rma.fixit-service.com/

Stan Tools And Nails Ltd.
1107 Budapest
Barabás utca 5.
Tel: +36303398429
e-mail: info@stanleytools.hu

(PL)
Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)
Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy
(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych
(H) A garanciális javitás dokumentálása
(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javitási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis

09/24